|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-16)**  **الحمامات، 25 أكتوبر - 3 نوفمبر 2016** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  | |  |
|  | |  | |
| الجلسة العامة | | الإضافة 21 للوثيقة 44-A | |
|  | | 3 أكتوبر 2016 | |
|  | | الأصل: بالإنكليزية | |
|  | | | |
| إدارات أعضاء جماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات | | | |
| مقترح لتعديل القرار 76 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 - الدراسات المتعلقة باختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني ومساعدة البلدان النامية والبرنامج المستقبلي المحتمل الخاص بعلامة الاتحاد | | | |
|  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| تقترح إدارات أعضاء جماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات في هذه الوثيقة إدخال تعديلات على القرار 76. | **ملخص:** |

مقدمة

يرمي القرار 76 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2012 "الدراسات المتعلقة باختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني ومساعدة البلدان النامية والبرنامج المستقبلي المحتمل الخاص بعلامة الاتحاد"إلى دراسة تحسين قابلية التشغيل البيني للأجهزة المطابقة لمعايير الاتحاد من خلال اختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني. ويغطي بعض القضايا مثل التدريب التقني وتنمية القدرات المؤسسية للاختبار وإصدار الشهادات التي تعتبر أساسية للدول الأعضاء من أجل تحسين عملياتها لتقييم المطابقة وتعزيز نشر شبكات الاتصالات المتقدمة وزيادة التوصيلية العالمية.

ويشمل القرار 76 بنود عمل لمساعدة البلدان النامية على وضع برامج المطابقة وقابلية التشغيل البيني لأنظمة الاتصالات. وبما أن قطاع تقييس الاتصالات هو القطاع الرائد في إطار الركيزتين 1 و2 لبرنامج الاتحاد الخاص بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني، فقد تعاون مكتب تقييس الاتصالات مع مكتب تنمية الاتصالات لمساعدة البلدان النامية في تحديد فرص بناء القدرات البشرية والمؤسسية والتدريب من أجل اختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني فضلاً عن تسهيل إنشاء مراكز اختبار إقليمية ودون إقليمية.

ويلاحظ أن تحسين التجارب أو الاختبارات على قابلية التشغيل البيني لشبكات وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في شتى أنحاء العالم أصبح هدفاً هاماً ضمن نطاق مشروع المطابقة وقابلية التشغيل البيني. وفي هذا الخصوص، ينبغي للاتحاد أن يتخذ تدابير فعّالة لتعزيز مشروع المطابقة وقابلية التشغيل البيني والتعبير عن الأعمال الجارية في لجان الدراسات ومكتب تقييس الاتصالات بهدف تحسين اختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني على أساس توصيات قطاع تقييس الاتصالات.

المقترح

تود إدارات أعضاء جماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات أن تقترح مراجعة القرار 76 على النحو المحدد في الملحق فيما يتعلق بالجوانب التالية:

(1 توسيع نطاق مشروع المطابقة وقابلية التشغيل البيني ليشمل اختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني للشبكات والخدمات العالمية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخاصة فيما يتعلق بالتكنولوجيات والخدمات الناشئة لشبكات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، من قبيل الشبكات المعرّفة بالبرمجيات (SDN) والتمثيل الافتراضي لوظائف الشبكة (NFV) وخدمات الحوسبة السحابية وتطبيقات إنترنت الأشياء وما إلى ذلك؛

(2 وضع وتحسين آليات الاعتراف المتبادل بنتائج وتحليلات بيانات المطابقة وقابلية التشغيل البيني بين مختلف مراكز الاختبار الإقليمية؛

(3 الإسراع بوضع إجراءات الاعتراف بمختبرات المطابقة وقابلية التشغيل البيني في قطاع تقييس الاتصالات وتنفيذها؛

(4 تعزيز مسؤولية ومبادرات كل مشارك لزيادة الكفاءة في تقدم مشروع المطابقة وقابلية التشغيل البيني.

وضماناً للوضوح، فقد أُعيد إدراج الفقرات التي نُقلت من قسم من القرار 76 إلى قسم آخر على شكل نص جديد باستعمال علامات المراجعة. وجدير بالإشارة أن البنود *و)* و*ط)* و*ي)* الواردة تحت الفقرة الأصلية "*إذ تدرك*" قد نقلت إلى الفقرة الجديدة "*إذ تذكر*".

MOD APT/44A21/1

القرار 76 (المراجَع في الحمامات، 2016)

الدراسات المتعلقة باختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني   
ومساعدة البلدان النامية[[1]](#footnote-1) والبرنامج المستقبلي المحتمل الخاص بعلامة الاتحاد

(جوهانسبرغ، 2008؛ دبي، 2012؛ الحمامات، 2016)

إن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (الحمامات، 2016)،

إذ تذكّر

*أ )* بأن القرار 123 (المراجَع في بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين يكلف الأمين العام ومديري المكاتب الثلاثة بالعمل بشكل وثيق فيما بينهم بُغية التعجيل بالإجراءات الرامية إلى تقليص الفجوة التقييسية بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة؛

*ب)* بأن القرار 200 (بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين يتضمن إقرار رؤية عالمية مشتركة بشأن تنمية قطاع الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفقاً لبرنامج "التوصيل 2020"، مع توخي "م‍جتمع معلومات يمكّنه العالم الموصول حيث تتيح الاتصالات/تكنولوجيات المعلومات والاتصالات ت‍حقيق وتسريع النمو والتنمية الاجتماعيين والاقتصاديين ال‍مستدامين بيئياً لكل فرد"؛

*ج)* بأن التقدّم المحرز نحو تحقيق أهداف ونتائج أعمال كل قطاع يرد على النحو المبين في الخطة الاستراتيجية للات‍حاد للفترة 2019‑2016 في الملحق 2 بالقرار 71 (ال‍مراجَع في بوسان، 2014) للمساهمة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛

*د )* بأن المادة 17 من دستور الاتحاد، التي تنص على أن وظائف قطاع تقييس الاتصالات هي الوفاء بشكل كامل بأهداف الاتحاد المتعلقة بتقييس الاتصالات، تنص كذلك على أن أداء هذه الوظائف يجب أن يكون "مع مراعاة الاعتبارات الخاصة بالبلدان النامية"؛

*ﻫ )* بالنتائج الممتازة التي حققها الاتحاد في تنفيذ علامة الأنظمة الساتلية العالمية للاتصالات الشخصية المتنقلة (GMPCS)؛

*و )* بالجهود الكبيرة التي بذلتها اللجنة التوجيهية لتقييم المطابقة (CASC) تحت قيادة لجنة الدراسات 11 والنتائج التي حققتها،

إذ تدرك

*أ )* أن قابلية التشغيل البيني لشبكات الاتصالات الدولية كانت السبب الرئيسي لإنشاء الاتحاد الدولي للبرق عام 1865 وأنها ما زالت من الأهداف الرئيسية في الخطة الاستراتيجية للاتحاد الدولي للاتصالات؛

*ب)* أن تقييم المطابقة هو السبيل المقبول للبرهنة على أن منتجاً ما يلتزم بمعيار دولي وأن ذلك أمر يتسم بأهمية متزايدة في سياق التزامات التقييس الدولي لأعضاء منظمة التجارة العالمية بموجب الاتفاق المعني بالعوائق التقنية أمام التجارة؛

*ج)* أن توصيات قطاع تقييس الاتصالات من ITU‑T X.290 إلى ITU‑T X.296 تحدد منهجية عامة لاختبارات مطابقة التجهيزات لتوصيات هذا القطاع؛

*د )* أن اختبارات المطابقة لا تضمن قابلية التشغيل البيني ولكن من شأنها أن تزيد من احتمال قابلية التشغيل البيني للتجهيزات المطابقة لتوصيات الاتحاد الدولي للاتصالات؛

*ﻫ )* أن قلة من توصيات قطاع تقييس الاتصالات الراهنة تحدد متطلبات اختبارات قابلية التشغيل البيني أو المطابقة، بما في ذلك كلاً من إجراءات الاختبار ومعايير الأداء؛

*و )* أن التدريب التقني وتنمية القدرات المؤسسية الهادفة إلى إجراء الاختبارات وإصدار الشهادات قضيتان جوهريتان بالنسبة للبلدان من أجل تحسين عمليات تقييم المطابقة لديها وتعزيز نشر شبكات الاتصالات المتقدمة وزيادة التوصيلية العالمية؛

*ز)* أن من غير المناسب أن يدخل الاتحاد الدولي للاتصالات بالذات في مجال إصدار الشهادات واختبارات التجهيزات والخدمات وأن العديد من الهيئات الإقليمية والوطنية لوضع المعايير تقدم أيضاً اختبارات المطابقة؛

*ح)* أن التكنولوجيات الناشئة هي مجالات رئيسية للنمو الاقتصادي تربط أنظمةً مختلفة ببعضها البعض لإظهار القيمة الفعلية لها، وأن لها متطلبات متزايدة لاختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني،

وإذ تدرك كذلك

أن توفير قابلية التشغيل البيني ينبغي أن يكون الهدف النهائي للتوصيات المقبلة لقطاع تقييس الاتصالات،

وإذ تضع في اعتبارها

*أ )* أن ثمة عدداً متزايداً من الشكاوى مفادها أن التجهيزات غالباً ما لا تتسم بالقابلية الكاملة للتشغيل مع تجهيزات أخرى؛

*ب)* أن بعض البلدان، لا سيما البلدان النامية، لم تكتسب بعد القدرة على اختبار التجهيزات وتوفير الضمانات للمستهلكين لديها؛

*ج)* أن زيادة الثقة في مطابقة تجهيزات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتوصيات قطاع تقييس الاتصالات من شأنها أن تزيد احتمال قابلية التشغيل البيني من طرف إلى طرف بين تجهيزات مختلف المصنعين وأن تساعد البلدان النامية في اختيار الحلول؛

*د )* أن مجلس الاتحاد في دورته لعام 2012، لدى استعراض خطة أعمال المطابقة وقابلية التشغيل البيني للاتحاد للتنفيذ طويل الأجل لبرنامج المطابقة وقابلية التشغيل البيني (C&I)، وافق على خطة عمل تدعو هذه الجمعية بوجه خاص إلى تحديد لجنة الدراسات المناسبة لمعالجة أنشطة القطاع المتصلة ببرنامج الاتحاد الخاص بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني على امتداد كل لجان الدراسات؛

*ﻫ )* أن مؤتمر المندوبين المفوضين اعتمد القرار 177 (المراجَع في بوسان، 2014)؛

*و )* أن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات اعتمدت القرار 76 (المراجَع في دبي، 2012)؛

*ز )* أن المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات اعتمد القرار 47 (المراجَع في دبي، 2014)؛

*ح)* أن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد اعتمدت القرار ITU‑R 62‑1 (المراجَع في جنيف، 2015)؛

*ط)* التقارير المرحلية المقدمة من مدير مكتب تقييس الاتصالات إلى المجلس في دوراته للأعوام من 2009 إلى 2016 وإلى مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014؛

*ي)* أهمية اضطلاع الاتحاد، لا سيما بالنسبة إلى البلدان النامية، بدور ريادي في مسائل قابلية التشغيل البيني، وأن برنامج المطابقة وقابلية التشغيل البيني المقترح الذي يُقصد به معالجة هذه المسائل هدف أُعرب عنه من خلال الموافقة على القرارات المذكورة في البنود *د)* و*ﻫ)* و*و)* و*ز)* أعلاه؛

*ك)* الملخص التنفيذي لتقرير خطة أعمال المطابقة وقابلية التشغيل البيني للاتحاد، الذي يسلط الضوء على المسائل الهامة المتعلقة بالركائز الأربع لبرنامج المطابقة وقابلية التشغيل البيني للاتحاد: 1 - تقييم المطابقة؛ و2 - الأحداث المتعلقة بقابلية التشغيل البيني؛ و3 - بناء القدرات؛ و4 - إنشاء مراكز الاختبار في البلدان النامية؛

*ل)* أن هناك مجموعة متنوعة من البروتوكولات بدءاً من طبقة الشبكة إلى طبقة التطبيق، وأنه ينبغي بالتالي وضع مجموعة من المواصفات الخاصة باختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني والاتفاق عليها في قطاع تقييس الاتصالات؛

*ﻡ )* أنه يوجد إلى جانب توصيات قطاع تقييس الاتصالات عدد من المواصفات الخاصة باختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني التي وضعتها منظمات وضع المعايير/المنتديات/الاتحادات الأخرى،

وإذ تلاحظ

*أ )* أن متطلبات المطابقة وقابلية التشغيل البيني، من أجل الاختبارات هي عناصر أساسية لتطوير تجهيزات قابلة للتشغيل البيني تقوم على أساس توصيات قطاع تقييس الاتصالات؛

*ب)* أن ثمة خبرة عملية هائلة لدى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات فيما يخص وضع المعايير ذات الصلة للاختبارات وإجراءات الاختبارات التي تستند إليها الإجراءات المقترحة في هذا القرار؛

*ج)* ضرورة مساعدة البلدان النامية في تسهيل الحلول التي تنطوي على قابلية التشغيل البيني وتخفض تكاليف شراء الأنظمة والتجهيزات من قبل المشغلين، لا سيما في البلدان النامية، والعمل في الوقت ذاته على تحسين نوعية المنتجات؛

*د )* أنه في حالة عدم إجراء التجارب أو الاختبارات الخاصة بقابلية التشغيل البيني قد يعاني المستعملون من قصور إمكانية التشغيل بين التجهيزات الواردة من مصنِّعين مختلفين،

وإذ تأخذ بعين الاعتبار

*أ )* ‌أن قطاع تقييس الاتصالات قد بدأ من حين لآخر اختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني، على النحو المذكور في الإضافة 2 لتوصيات السلسلة A لقطاع تقييس الاتصالات؛

*ب)* أن موارد الاتحاد الدولي للاتصالات الخاصة بالتقييس محدودة وأن اختبارات قابلية التشغيل البيني تتطلب بنية تحتية تقنية محددة؛

*ج)* أن مجموعة مختلفة من الخبراء ضرورية للقيام بصياغة سلاسل الاختبارات، وتقييس اختبارات قابلية التشغيل البيني، وتطوير المنتجات واختبارها؛

*د )* أن من الأفضل أن يقوم باختبارات قابلية التشغيل البيني مستعملو المعيار الذين لم يشتركوا في عملية التقييس نفسها وليس خبراء التقييس الذين أعدوا مواصفات المعيار؛

*ﻫ )* أن التعاون، بناءً على ذلك، ضروري مع الهيئات الخارجية للاعتماد وتقييم المطابقة ومنح الشهادات؛

*و )* أن المحافل والاتحادات التجارية والمنظمات الأخرى قد أنشأت بالفعل برامج لمنح الشهادات،

تقـرر

1 أنه ينبغي للجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات أن تضع التوصيات الضرورية لاختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني الخاصة بتجهيزات الاتصالات في أسرع وقت ممكن؛

2 أن تنسق لجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات أنشطة القطاع المتصلة ببرنامج الاتحاد الخاص بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني على امتداد كل لجان الدراسات وأن تستعرض التوصيات الواردة في خطة أعمال المطابقة وقابلية التشغيل البيني للتنفيذ طويل الأجل لبرنامج المطابقة وقابلية التشغيل البيني؛

3 أن يقوم قطاع تقييس الاتصالات، بالتعاون مع القطاعين الآخرين حسبما يكون مناسباً، بوضع برنامج يرمي إلى:

’1‘ مساعدة البلدان النامية في تحديد فرص بناء القدرات البشرية والمؤسسية والتدريب في مجال اختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني؛

’2‘ مساعدة البلدان النامية في إنشاء مراكز إقليمية أو دون إقليمية لإجراء اختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني حسبما تقتضيه الحاجة، وتشجيع التعاون مع المنظمات الحكومية وغير الحكومية الوطنية والإقليمية والهيئات الدولية للاعتماد ومنح الشهادات؛

’3‘ وضع وتحسين آليات الاعتراف المتبادل بنتائج وتحليل بيانات اختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني بين مختلف مراكز الاختبار الإقليمية؛

4 أن متطلبات اختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني يجب أن تنص على التحقّق من المعلمات المحددة في التوصيات الحالية والمقبلة لقطاع تقييس الاتصالات على النحو الذي تحدده لجان الدراسات التي تعد التوصيات لاختبارات قابلية التشغيل البيني من أجل ضمان قابلية التشغيل البيني، مع مراعاة احتياجات المستخدمين والطلب في الأسواق حسب الاقتضاء،

تكلف مدير مكتب تقييس الاتصالات

1 أن يواصل، بالتعاون مع مكتب الاتصالات الراديوية ومكتب تنمية الاتصالات (BDT)، إجراء أنشطة استكشافية، حسب الحاجة، في كل منطقة لتحديد المشاكل التي تواجهها البلدان النامية ووضع أولوياتها فيما يتعلق بتحقيق قابلية التشغيل البيني لتجهيزات وخدمات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

2 أن ينفذ، بالتعاون مع مدير مكتب تنمية الاتصالات، واستناداً إلى نتائج الفقرة 1 من *"تكلف مدير مكتب تقييس الاتصالات"* أعلاه، خطة العمل التي وافق عليها المجلس في دورته لعام 2012 (الوثيقة C12/91) على النحو المشار إليه في تقرير الأمين العام للاتحاد المقدم إلى دورة المجلس لعام 2012 (الوثيقة C12/48)؛

3 أن ينفذ، بالتعاون مع مدير مكتب تنمية الاتصالات، برنامج الاتحاد الخاص بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني لاحتمال إدخال علامة للاتحاد بما يتماشى مع قرار المجلس في دورته لعام 2012 الوارد في الوثيقة C12/91؛

4 أن ينشر خطة سنوية لأنشطة المطابقة وقابلية التشغيل البيني يمكنها اجتذاب مشاركة المزيد من الأعضاء؛

5 بتسريع عملية وضع إجراءات الاعتراف بمختبرات المطابقة وقابلية التشغيل البيني وتنفيذها؛

6 بإشراك الخبراء والكيانات الخارجية حسبما يكون ملائماً؛

7 برفع نتائج هذه الأنشطة إلى المجلس للنظر فيها واتخاذ الإجراءات الضرورية بشأنها،

تكلف لجان الدراسات

1 بالقيام في أقرب وقت ممكن بتحديد توصيات قطاع تقييس الاتصالات القائمة والمقبلة التي من شأنها أن تكون مرشحة لاختبار المطابقة وقابلية التشغيل البيني على أن تؤخذ في الحسبان احتياجات الأعضاء (مثل اختبار قابلية التشغيل البيني للتجهيزات/المطاريف/الخدمات الخاصة بشبكات الجيل التالي وشبكات المستقبل، واختبار المطابقة للشبكات المعرّفة بالبرمجيات (SDN) والتمثيل الافتراضي لوظائف الشبكة (NFV) وخدمات الحوسبة السحابية وتطبيقات إنترنت الأشياء وغيرها من التكنولوجيات الرئيسية)، والقادرة على تقديم خدمات قابلة للتشغيل البيني من طرف إلى طرف على نطاق عالمي، والعمل إذا دعت الحاجة، على إضافة متطلبات محددة في هذا الشأن إلى محتواها؛

2 بإعداد توصيات قطاع تقييس الاتصالات المحددة في الفقرة 1 من *"تكلف لجان الدراسات"* أعلاه، وذلك بُغية إجراء اختبارات المطابقة وقابلية التشغيل البيني حسبما يكون مناسباً؛

3 بتعزيز التعاون، حسب الاقتضاء، مع أصحاب المصلحة المهتمين بالأمر بما في ذلك منظمات وضع المعايير/المنتديات/الاتحادات الأخرى لإجراء أمثل الدراسات لوضع مواصفات الاختبار، ولا سيما فيما يتعلق بالتكنولوجيات المشار إليها في الفقرة 1 من *"تكلف لجان الدراسات"* أعلاه، مع مراعاة احتياجات المستخدمين والطلب في الأسواق على برنامج لتقييم المطابقة،

تدعو المجلس

إلى النظر في تقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات المشار إليه في الفقرة 5 من *"تكلف مدير مكتب تقييس الاتصالات"* أعلاه،

تدعو الدول الأعضاء وأعضاء القطاع

1 إلى المساهمة في تنفيذ هذا القرار، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر:

’1‘ تقديم متطلبات وضع المعايير وأنشطة الاختبار المتعلقة بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني من خلال المشاركة بنشاط في لجان الدراسات ذات الصلة؛

’2‘ النظر في إمكانية التعاون في الأنشطة المستقبلية المتعلقة بالمطابقة وقابلية التشغيل البيني؛

’3‘ المساهمة في قاعدة بيانات مطابقة المنتجات لتفاصيل عن المنتجات المطابقة لتوصيات قطاع تقييس الاتصالات؛

2 إلى تشجيع الكيانات الوطنية والإقليمية للاختبارات على مساعدة قطاع تقييس الاتصالات في تنفيذ هذا القرار.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 تشمل أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. [↑](#footnote-ref-1)